



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/1999/L.22
13 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5-30 июля 1999 года
Пункт 14 (h) повестки дня
СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ПРАВ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

ВЫДЕРЖКА ИЗ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,
СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ НА ЕГО ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ: ПОСЛЕДСТВИЯ
ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ,
РЕКОМЕНДОВАННОГО
КОМИТЕТОМ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ СОВЕТОМ

Заявление, сделанное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31
правил процедуры Экономического и Социального Совета

I. ПРОСЬБА КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

1. На своей двадцатой сессии, проходившей в Женеве с 26 апреля по 14 мая 1999 года, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять следующее решение:

"Экономический и Социальный Совет, выражая озабоченность в связи с тем, что существующий порядок проведения заседаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам не позволяет ему более в полной мере выполнять свои функции согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и резолюции 1985/17 Совета эффективным и своевременным образом, и отмечая, что эффективность и актуальность работы Комитета еще более повысятся благодаря проведению одной из его ежегодных сессий в Нью-Йорке, одобряет проведение на регулярной основе одной дополнительной сессии Комитета продолжительностью в три недели, а также проведение заседания предсессионной рабочей группы продолжительностью в одну неделю в Нью-Йорке начиная с 2000 года" (E/1999/L.19, приложение).

99-20705.R 200799 200799

2. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам обычно проводит две трехнедельные сессии в год в апреле/мае и ноябре/декабре, соответственно. Заседание предсессионной рабочей группы продолжительностью в одну неделю проводится сразу после завершения каждой сессии. Путевые расходы и суточные оплачиваются 18 членам Комитета, участвующим в работе ежегодных сессий, а суточные оплачиваются только в среднем пяти членам Комитета, участвующим в заседаниях предсессионной рабочей группы.

3. Разделами 22 (Права человека) и 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов были предусмотрены соответствующие ассигнования на проведение двух ежегодных сессий Комитета и двух ежегодных заседаний предсессионной рабочей группы.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

4. Если Совет примет рекомендуемый Комитетом проект решения, то в рамках регулярного бюджета потребуются дополнительные ассигнования в следующем объеме: а) 429 100 долл. США на путевые расходы и суточные 18 членов Комитета, которые будут участвовать в работе дополнительных ежегодных сессий в 2000 и 2001 годах; б) 28 300 долл. США на суточные для пяти членов Комитета, которые будут участвовать в дополнительных ежегодных заседаниях предсессионной рабочей группы в 2000 и 2001 годах; и с) 127 700 долл. США на путевые расходы и суточные сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для поездок в Нью-Йорк с целью обслуживания дополнительных ежегодных сессий в 2000 и 2001 годах.

5. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием дополнительных сессий и заседаний рабочей группы в 2000 и 2001 годах, составят сумму в размере 1 948 600 долл. США на основе полного финансирования. Разбивка расходов на поездки, суточные и конференционное обслуживание дается в приложении.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Место проведения дополнительной сессии

6. Следует напомнить о том, что своим решением 1985/17 от 28 мая 1985 года Экономический и Социальный Совет постановил, что местом проведения сессий Комитета поочередно являются Женева и Нью-Йорк. Однако в разделе VII своей резолюции 40/252 от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея предложила Совету пересмотреть свое решение разрешить Комитету проводить заседания в Нью-Йорке. Впоследствии своим решением 1986/102 от 7 февраля 1986 года Совет постановил, что сессии Комитета должны проводиться в Женеве. Поэтому, если Совет одобрит настоящий проект решения, то проведение дополнительной ежегодной сессии Комитета в Нью-Йорке будет означать отход от решения Совета 1986/102.

В. Программа работы

7. Программа работы, предусмотренная разделом 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (см. A/54/6, sect. 22, sect. C.2), была бы изменена следующим образом:

Подпрограмма 2. Вспомогательное обслуживание органов по правам человека

Мероприятия

22.66

а) обслуживание межправительственных и экспертных органов

ii) документация для заседающих органов:

d. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам. Восемнадцать дополнительных заключительных замечаний по докладам государств; 18 списков вопросов, касающихся страновых докладов, и один доклад о ходе ратификации Пакта и представлении докладов государствами-участниками;

iii) техническое обслуживание:

c. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам. Тридцать дополнительных пленарных заседаний Комитета и 20 заседаний его предсессионной рабочей группы.

С. Расходы на конференционное обслуживание

8. Сметные ассигнования в размере 1 948 600 долл. США на основе полного финансирования с целью покрытия расходов на конференционное обслуживание, связанных с проведением дополнительных ежегодных сессий Комитета и заседаний его предсессионной рабочей группы в Нью-Йорке, были определены исходя из теоретического предположения, что никакие потребности в конференционном обслуживании не будут удовлетворяться за счет постоянных ресурсов конференционного обслуживания, предусмотренного разделом 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Степень необходимости дополнения постоянных ресурсов конференционного обслуживания временной помощью может быть определена только в свете графика конференций и совещаний на 2000-2001 годы. Однако ассигнования по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов предусматривают обеспечение не только заседаний, запланированных на момент подготовки бюджета, но и заседаний, решение о проведении которых может быть принято в дальнейшем, при условии, что число и распределение совещаний и конференций соответствуют практике проведения заседаний, сложившейся в последние годы. Поэтому по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов дополнительные ассигнования могут не потребоваться.

9. Что касается времени проведения дополнительной сессии в Нью-Йорке, то исходя из практики проведения совещаний и традиционной рабочей нагрузки в Центральном учреждении предлагается проводить эти заседания примерно в августе – начале сентября в период, предшествующий открытию очередных сессий Генеральной Ассамблеи. Фактический график будет определен в контексте общего графика заседаний на указанный двухгодичный период.

D. Резервный фонд

10. По разделу 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не предусмотрено никаких ресурсов на оплату путевых расходов и суточных в размере 585 100 долл. США на проведение дополнительных ежегодных сессий Комитета и его ежегодных заседаний предсессионной рабочей группы в 2000 и 2001 годах в Нью-Йорке. На данном этапе удовлетворять эти потребности за счет ассигнований, предлагаемых в рамках раздела 22 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не планируется.

11. Следует напомнить, что в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период для покрытия дополнительных расходов директивных органов, не предусмотренных бюджетом по программам, учреждается резервный фонд. В соответствии с этой процедурой в том случае, если предполагаются какие-либо дополнительные расходы, превышающие наличные ресурсы резервного фонда, то такие расходы могут включаться в бюджет только путем перераспределения ресурсов из менее важных областей или изменения существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

12. Что касается требуемых ассигнований в размере 585 100 долл. США на путевые расходы и суточные, то в настоящее время нельзя определить мероприятия по разделу 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов, которые можно было бы прекратить, перенести на более поздний период, свернуть или изменить с целью финансирования расходов на проведение дополнительных заседаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

13. Принятие Экономическим и Социальным Советом решения одобрить проект решения, содержащийся в документе E/1999/L.19, приложение, потребовало бы дополнительных потребностей в размере 585 100 долл. США помимо и сверх ресурсов, предлагаемых в рамках раздела 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Покрытие этих расходов в размере 585 100 долл. США производилось бы за счет резервного фонда и поэтому потребовало бы соответствующих дополнительных ассигнований.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Раздел 22 (Права человека)

	2000 год	2001 год
	(в долл. США)	
Путевые расходы и суточные 18 членов Комитета для участия в предлагаемых дополнительных ежегодных сессиях Комитета по экономическим, социальным и культурным правам	212 000	217 100
Суточные пяти членов Комитета для участия в ежегодных заседаниях предсессионной рабочей группы	14 000	14 300
Путевые расходы и суточные шести сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для поездок в Нью-Йорк с целью обслуживания ежегодных сессий Комитета	<u>63 100</u>	<u>64 600</u>
Итого	289 100	296 000

II. Раздел 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание)

	2000 год	2001 год
	(в долл. США)	
<u>Предсессионная рабочая группа</u>		
(одна неделя в год)		
Обслуживание заседаний (А, И, Р, Ф) 10 заседаний	39 100	40 000
Предсессионная документация (А, И, Р, Ф) 600 страниц, 18 документов	354 500	363 000
Постсессионная документация (А, И, Р, Ф) 40 страниц, 6 документов	24 300	24 900
Прочие потребности	<u>6 100</u>	<u>6 200</u>
Итого I	424 000	434 100
<u>Сессия Комитета</u>		
(три недели в год)		
Обслуживание заседаний (А, Ар, И, Р, Ф) 30 заседаний	153 900	157 600
Предсессионная документация (А, Ар, И, Р, Ф) 50 страниц, 5 документов	39 400	40 300
Сессионная документация (А, Ар, И, Р, Ф) 90 страниц, 10 документов	69 700	71 400
Постсессионная документация (А, Ар, И, Р, Ф) 30 страниц, 6 документов	24 000	24 600
Краткие отчеты (А, И, Ф)	233 500	239 100
Прочие потребности	<u>18 300</u>	<u>18 700</u>
Итого II	538 800	551 700
Всего (I + II)	962 800	985 800